

ÁST OG UPPRÆISN

ÞJÓÐLAGAHÁTÍÐIN Á SIGLUFIRÐI 3.-7. júlí 2019

TÓNLEIKAR - NÁMSKEIÐ - DANSAR - ÞJÓÐLAGAAKADEMÍA

Þjóðlagahátíðin 2019 er sú tuttugasta sem Félag um Þjóðlagasetur sr. Bjarna Þorsteinssonar stendur fyrir



LOVE AND REBELLION

FOLK MUSIC FESTIVAL IN SIGLUFJORD, ICELAND 3-7 JULY 2019

CONCERTS - COURSES - DANCES - FOLK MUSIC ACADEMY



MUSIC
NORWAY



Siglufjarðarkirkja

Tónlistarsjóður



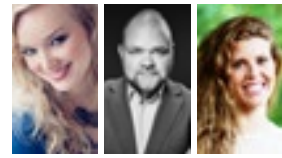
VERÖLD



Tónskóli
Sigursveins

Miðvikudagur 3. júlí / Wednesday July 3th

Kl. 20.00 8.00 pm	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Bráðum kemur betri tíð Íslensk sönglög Lilja Guðmundsdóttir sópran Bjarni Thor Kristinsson bassi Ingileif Bryndís Þórsdóttir píanó	<i>Soon the Good Days Will Return</i> <i>Icelandic Songs</i> <i>Lilja Guðmundsdóttir soprano</i> <i>Bjarni Thor Kristinsson bass</i> <i>Ingileif Bryndís Þórsdóttir piano</i>
Kl. 21.30 9.30 pm	Bátahúsið Boat House Herring Era Museum Snorragata 16	Home, Sweet Home Ástar- og saknaðarsöngvar úr iðnbyltingunni í Bandaríkjunum Þjóðlagasveitin Felaboga frá Noregi: Elizabeth Gaver fiðla, Mattias Thedens fiðla, og banjo, Hans-Hinrich Thedens gítar og banjo, Paul Kirby banjo, Alix Cordray bassi	<i>Home, Sweet Home</i> <i>Songs of Love and Longing during the</i> <i>Industrial Revolution in the USA</i> <i>The Quintett Felaboga, Norway: Elizabeth</i> <i>Gaver fiddle, Mattias Thedens fiddle, and</i> <i>banjo, Hans-Hinrich Thedens guitar and</i> <i>banjo, Paul Kirby banjo, Alix Cordray bass</i>
Kl. 23.00 11.00 pm	Bræðsluverksmiðjan Grána Meal Factory Grána Herring Era Museum Snorragata 16	Rómur Inga Björk Ingadóttir flytur eigin tónlist fyrir lýru og söngródd	<i>The Tender Voice</i> <i>Inga Björk Ingadóttir performs her own</i> <i>songs for lyra and voice</i>



Fimmtudagur 4. júlí / Thursday July 4th

Kl. 17.00 5.00 pm	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Barnatónleikar Marta G. Halldórsdóttir og Örn Magnússon syngja og leika íslensk þjóðlög. Ókeypis aðgangur	<i>Childrens Concert</i> <i>Marta G. Halldórsdóttir and Örn Magnússon</i> <i>sing and play Icelandic folk songs</i> <i>Free admission</i>
Kl. 20.00 8.00 pm	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Urðarmáni og uppvakningar Íslensk þjóðlög í nýjum útsetningum Anna Jónsdóttir söngur, Ute Völker harmónika og Ursel Schlicht píanó	<i>Ball Lightning and Zombies</i> <i>Icelandic Folk Songs in New Arrangements</i> <i>Anna Jónsdóttir voice, Ute Völker accordion,</i> <i>Ursel Schlicht piano</i>
Kl. 21.30 9.30 pm	Bátahúsið Boat House Herring Era Museum Snorragata 16	Vive l'amour! Ástar- og baráttusöngvar úr öllum heimshornum Johanna Zwaig söngur Ragnar Heyerdahl fiðla	<i>Vive l'amour!</i> <i>Songs of Passion and Protest From Around</i> <i>the World</i> <i>Johanna Zwaig voice</i> <i>Ragnar Heyerdahl violin</i>
Kl. 23.00 11.00 pm	Bræðsluverksmiðjan Grána Meal Factory Grána Herring Era Museum Snorragata 16	Hugsanasund Ásta Kristín Pjetursdóttir syngur eigin lög og leikur á gítar. Verðlaunahafi á Músík- tilraunum	<i>Swimming in Thoughts</i> <i>Ásta Kristín Pjetursdóttir sings her own</i> <i>songs and plays the guitar</i>



Föstudagur 5. júlí / Friday July 5th

Kl. 17.00 5.00 pm	Þjóðlagasetrið Folk Music Centre Norðurgata 1	Ef veður leyfir verður sungið og dansað við Þjóðlagasetrið	<i>By good weather, participants of the festival</i> <i>meet to sing and dance</i>
Kl. 20.00 8.00 pm	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Fagurt er í Fjörðum Íslensk þjóðlög og söngvar eftir Martein Sindra Marteinn Sindri Jónsson söngur og gítar, Óttar Sæmundsen bassi, Albert Finnboga- son slagverk og Daníel Friðrik Böðvarsson gítar	<i>Wonders of Fjörður District</i> <i>Icelandic Folk Songs and new Music</i> <i>Marteinn Sindri Jónsson voice and guitar,</i> <i>Óttar Sæmundsen bass, Albert Finnbogason</i> <i>percussion and Daníel Friðrik Böðvarsson</i> <i>guitar</i>
Kl. 21.30 9.30 pm	Bátahúsið Boat House Herring Era Museum Snorragata 16	Rætur – Tales from a Poplar Tree Lög eftir Ösp Eldjárn Ösp Eldjárn söngur, Örn Eldjárn rafgítar, Ásdís Arnardóttir selló, Valeria Pozzo fiðla og söngur	<i>Tales from a Poplar Tree</i> <i>Songs by Ösp Eldjárn</i> <i>Ösp Eldjárn voice, Örn Eldjárn electric guitar,</i> <i>Ásdís Arnardóttir cello, Valeria Pozzo violin</i> <i>and voice</i>
Kl. 23.00 11.00 pm	Kaffi Rauðka Raudka Coffee House Gránugata 19	Þjargvætturinn í blágresinu Blágresistónlist frá Bandaríkjunum Ingólfur Kristjánsson söngur og gítar, Guðlaug Þórsdóttir söngur, Jóna Þórs- dóttir bakradir og harmónika, Bolli Þórssson þverflauta, Konstantín Shcherbak mandólín, Stefán Yngvason banjó-gítar, Jón Gunnar Þorsteinsson bassi, Ari Agnarsson trommur	<i>The Catcher in the Bluegrass</i> <i>Bluegrass Music of USA</i> <i>Ingólfur Kristjánsson voice and guitar,</i> <i>Guðlaug Þórsdóttir voice, Jóna Þórsdóttir</i> <i>voice and accordion, Bolli Þórsson flute,</i> <i>Konstantín Shcherbak mandolin, Stefán</i> <i>Yngvason banjó-guitar, Jón Gunnar Thor-</i> <i>steinsson bass, Ari Agnarsson drums</i>



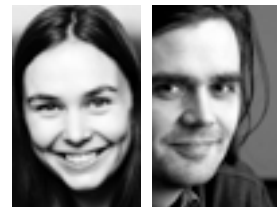
Laugardagur 6. júlí / Saturday July 6th

Kl. 10.00 - 12.00 10.00 - 12.00 am	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Dansað á kirkju loftinu Bandarískir kontradansar og íslenskir þjóðdansar. Fyrir börn og fullorðna. Aðgangur ókeypis	<i>Dancing in the Church Attic</i> <i>American Counter Dances and Icelandic Folk Dances. Open for all, adults and children. Free admission</i>
Kl. 14.00 2.00 pm	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Stríð og klíður Ný tónlist fyrir blandaðan kór Kórinn Klíður Aðalstjórnandi: Jelena Ćirić	<i>War and Other Pieces</i> <i>New Works for Mixed Choir</i> <i>Klidur Choir, Iceland</i> <i>Principal conductor: Jelena Ćirić</i>
Kl. 15.30 3.30 pm	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Mæður og meyjar Íslensk þjóðlög Þjóðlagasveitin Úmbra Lilja Dögg Gunnarsdóttir söngur, Guðbjörg Hlín Guðmundsdóttir fiðla, Alexandra Kjeld kontrabassi og Arngerður María Árnadóttir harpa og orgel	<i>Mothers and Maidens</i> <i>Icelandic Folk Songs</i> <i>Folk Music Ensemble Umbra</i> <i>Lilja Dögg Gunnarsdóttir voice, Gudbjörg Hlín Guðmundsdóttir violin, Alexandra Kjeld bass and Arngerður María Árnadóttir harp and organ</i>
Kl. 15.30 3.30 pm	Þjóðlagasetrið Folk Music Centre Norðurgata 1	Ekkert fær sökkt þeim eyjum Sænsk þjóðlög frá Finnlandi Systkinin Alli og Volter Pylkkö leika á fiðlur Aðgangur ókeypis	<i>These Islands Will Never Drown</i> <i>Swedish Songs from Finland</i> <i>The siblings Alli and Volter Pylkkö play on violins - Free admission</i>
Kl. 17.00 5.00 pm	Bátahúsið Boat House Herring Era Museum Snorrargata 16	EPICYCLE Tónlist í 2000 ár frá Hildegard von Bingen til Harry Partch Útsett af Gyða Valtýsdóttur Gyða Valtýsdóttir söngur og selló, Daníel Friðrik Böðvarsson gítar, Julian Sartorius trommur	<i>EPICYCLE</i> <i>Music in 2000 years from Hildegard von Bingen to Harry Partch</i> <i>Arr. by Gyða Valtýsdóttir</i> <i>Gyða Valtýsdóttir voice and cello, Daníel Böðvarsson guitar, Julian Sartorius drums</i>
Kl. 20.30 8.30 pm	Bátahúsið Boat House Herring Era Museum Snorrargata 16	Uppskeruhátíð þjóðlagahátíðar Listamenn á þjóðlagahátíð koma fram. Sérstakir gestir: Astri Skarpengland þjóðlagasöngkona og Kvæðamannafélagið Ríma í Fjallabyggð	<i>Harvest Evening of the Folk Music Festival</i> <i>Artists of the Folk Music Festival sing and play. Special guests: Norwegian folk music singer Astri Skarpengland and the Rimur singers from Siglufjord and Olafsfjord</i>
Kl. 23.00 11.00 pm	Kaffi Rauðka Rauðka Coffee House Gránugata 19	Bandarískt sveitaball með Felaboga Dansstjóri: Alix Cordray Þjóðlagasveitin Felaboga: Elizabeth Gaver fiðla Mattias Thedens fiðla og banjo Hans-Hinrich Thedens gítar og banjo Paul Kirby banjo og Alix Cordray bassi	<i>American Country Ball with Felaboga</i> <i>Caller: Alix Cordray</i> <i>Felaboga: Elizabeth Gaver fiddle, Mattias Thedens fiddle and banjo, Hans-Hinrich Thedens guitar and banjo, Paul Kirby banjo, Alix Cordray bass</i>



Sunnudagur 7. júlí / Sunday July 7th

Kl. 14.00 2.00 pm	Siglufjarðarkirkja Siglufjord Church	Sinfóníuhjómssveit unga fólksins Gunnar Andreas Kristinsson: Flekar (frumfl.) Paul Hindemith: Sinfónískar ummyndanir Antonin Dvorak: Konsert fyrir selló og hljómssveit. Einleikari: Steiney Sigurðardóttir Hljómssveitarstjóri: Gunnsteinn Ólafsson Tónleikarnir verða endurteknir í Langholtskirkju mánudaginn 8. júlí kl. 20.00	<i>Iceland Youth Symphony Orchestra</i> <i>Gunnar Andreas Kristinsson: Flekar (premiere)</i> <i>Paul Hindemith: Symphonic Metamorphoses</i> <i>Antonin Dvorak: Concerto for cello and orchestra. Steiney Sigurdardóttir cello</i> <i>Conductor: Gunnsteinn Ólafsson</i> <i>The concert will be repeated in Langholtskirkja in Reykjavik, Monday July 8th, 8.00 pm</i>
----------------------	---	---	--



Steiney Sigurðardóttir



Gunnar Andreas Kristinsson

Styrktaraðilar:

Aðalbakarinn	Eining-löja	Kjörbúðin	Málaraverkstæðið	Siglósport	Snyrtistofa Hönnu
Andrés Stefánsson rafverktaki	Fiskbúð Fjallabyggðar	KLM verðlaunagripir	Merkismenn	Siglfirðingur hf	Tannlæknastofurnar Fjallabyggð
Arion banki	Frumherji	Kveldúlfur bjór og bús - Rakarabar	Minný	Sigló Hótel	The Herring House
Byggingafélagið Berg	Gistiheimilið Siglunes	L-7 verktakar	Olís	Sigló lagnir	Tunnan dagskrárblað
	Genís		Raffó	Siglufjarðar Apótek	Vex viðskiptaþjónusta

Námskeið 4. og 5. júlí / Courses 4th and 5th of July

Serbnesk þjóðlagatónlist (báða dagana)
Fimmtudag og föstudag kl. 14.00-17.00

Serbian Folk Music (both days)
Thursday and Friday 2.00-5.00 pm
In English and Icelandic
Kennari / Instructor: Jelena Ćirić

Yfirtónasöngur (báða dagana)
Fimmtudag og föstudag kl. 9.00-12.00

Overtone singing (both days)
Thursday and Friday 9.00-12.00 am
In English and Icelandic
Kennari / Instructor: Tómas Manoury

Að syngja bluegrass-söngva (báða dagana)
Fimmtudag og föstudag kl. 14.00-17.00

Singing Bluegrass Music (both days)
Thursday and Friday 2.00-5.00 pm
In English
Kennari / Instructor: Paul Kirby

Húsin á Siglufirði og saga þeirra (báða dagana)
Fimmtudag og föstudag kl. 9.00-12.00

Houses in Siglufjord and their story (both days)
Thursday and Friday 9.00-12.00 am
In Icelandic
Kennari / Instructor: Örlygur Kristfinnsson

Þjóðlaganámskeið fyrir 5-11 ára (báða dagana)
Fimmtudag og föstudag kl. kl. 9.00-12.00

Children's Folk Music course (both days)
Thursday and Friday 9.00-12.00 am
In Icelandic
Kennari / Instructor: Anna Jónsdóttir

Sjá nánar á
www.siglofestival.com/namskeid

For more info please visit:
www.siglofestival.com/courses

Þjóðlagaakademían 4.-6. júlí 2019 - The Folk Music Academy – July 4th–6th 2019

Fimmtud. 4. júlí / Thursday July 4th

Kl. 09.00 - 11.00
Rímnalagahefðin
Icelandic rímur songs
Gunnsteinn Ólafsson

Kl. 11.00 - 12.00
Tvísöngur
The two-part organum
Örn Magnússon

Kl. 13.00-14.00
Söngvar í iðnbyltingu Ameríku
Songs from the industrial revolution in the USA
Elizabeth Gaver
Hans-Hinrich Thedens

Kl. 14.00 - 15.00
Norsk þjóðlagatónlist
Norwegian Folk Music
Ragnar Heyerdahl,
Astri Skarpengland

Kl. 15.00 - 16.00
Bjarni Þorsteinsson og þjóðlagasöfnun hans
Bjarni Thorsteinsson and his collection of Icelandic folk music
Gunnsteinn Ólafsson

Föstud. 5. júlí / Friday July 5th

Kl. 10.00 - 11.00
Serbnesk þjóðlög
Serbian folk music
Jelena Ćirić, Serbia

Kl. 11.00 - 12.00
Íslensk þjóðlög af trúarlegum toga
Religious Icelandic folk songs
Marta Halldórsdóttir

Kl. 13.00 - 14.00
Evrópskir ástar- og baráttusöngvar
European songs of passion and protest
Johanna Zwaig

Kl. 14.00 - 15.00
Spuni; leið til nýrrar túlkunar þjóðlaga
Improvisation. New approach to folk music.
Anna Jónsdóttir, Ute Völker,
Ursel Schlicht

Kl. 15.00 - 16.00
Langspil og íslensk fiðla
Icelandic folk instruments, Langspil and Fíðla
Örn Magnússon

Laugard. 6. júlí / Saturday July 6th

Kl. 10.00 - 11.00
Kontradansar
Félagar í Felaboga
Contradances from the USA
Members of Felaboga

Kl. 11.00 - 12.00
Vikivakar
Icelandic folk dances
Kolfinna Sigurvinsdóttir,
Hulda Sverrisdóttir

Sýning á hljóðfærasmíði í Þjóðlagasetrinu, Norðurgötu 1

Svavar Garri Kristjánsson fiðlusmiður sýnir hljóðfæri úr eigin smíðju föstudaginn 5. júlí og laugardaginn 6. júlí kl. 14.00 - 17.00.

Exhibition of instruments by Svavar Garri Kristjánsson violin-maker at the Folk Music Centre, Norðurgata 1. Friday July 5 and Saturday July 6, 2.00-5.00 pm.



Skráning á námskeið / Courses - Registration

Skráning fer fram á www.siglofestival.com. Námskeiðsgjöld má greiða með millifærslu 348-26-57 kt: 621299-2719. Einnig má greiða fyrir námskeiðin á tix.is (undir Siglofestival).

Registration & info at www.siglofestival.com or at the Folk Music Centre, Norðurgata 1, Siglufjord Tel: (+354) 467- 2300

Miðasala á hátíðina / Folk Music Festival tickets

Miðasala fer fram í Þjóðlagasetrinu, Norðurgötu 1, Siglufirði, sími 467 2300 og á tónleikastað. Tónleikaskírteini á alla viðburði Þjóðlagahátíðar fást einnig á www.tix.is (undir Siglofestival).

Tickets can be purchased at the Folk Music Centre, Norðurgata 1, Siglufjord. Tel: (+354) 467 2300.

Tickets can also be purchased at each venue, or at www.tix.is (search for Siglofestival).

Opnunartímar Þjóðlagaseturs:	3. júlí: kl. 12.00-20.00	5. júlí: kl. 12.00-20.00
Office hours at the Folk Music Centre:	4. júlí: kl. 8.30-20.00	6. og 7. júlí: kl. 12.00-18.00

Verð / Prices

Stakir miðar á tónleika

kr. 3.000/2.500* Seldir á tónleikastað

Tónleikapassi (allir tónleikar hátíðarinnar)

kr. 16.000 / 13.500*

Hjónaskírteini (allir tónleikar hátíðarinnar)

kr. 21.500 / 17.000*

Dagspassi

kr. 5.000/4.000* Gildir á alla tónleika viðkomandi dags. (Ókeypis fyrir 15 ára og yngri.)

Helgarpassi (föstud., laugard. og sunnud.)

kr. 8.000/6.500* (Ókeypis fyrir 15 ára og yngri.)

Námskeið

Námskeiðsgjald

kr. 8.000/6.800* Engir tónleikar innifaldir.

Tónleikapassi með námskeiði

kr. 22.000/18.500*

Þjóðlagaakademían

kr. 16.000/12.500* Allir tónleikar innifaldir

Single admission per concert

ISK 3.000/2.500* Sold at venues

Concert pass (all concerts)

ISK 16.000/13.500*

Discount pass for couples (all concerts)

ISK 21.500 / 17.000*

Day pass

ISK 5.000/4.000*

(Free for children 15 years old and younger)

Weekend pass (Friday, Saturday, Sunday)

ISK 8.000/6.500*

(Free for children 15 years old and younger)

Courses

Single course

ISK 8.000/6.800*. No concerts included

Concert pass and course

ISK 22.000/18.500*

Folk Music Academy

ISK 16.000/12.500*. All concerts included

**Námsmenn í fullu námi (16 ára og eldri), atvinnulausir, öryrkjar og 67 ára og eldri. Vinsamlegast framvísið skilríkjum við kaup á afsláttarskírteini.*

Ókeypis er fyrir börn 15 ára og yngri á alla tónleika hátíðarinnar.

Börn þátttakenda á námskeiðum fá ókeypis aðgang að barnanámskeiðinu. Önnur börn greiða kr. 3.000

** Full time students (16 years and older), unemployed, disabled and 67 years and older. Please present ID when you get your ticket.*

Single tickets and concert passes can also be purchased at the Folk Music Centre in Siglufjord. Tel +354 467 2300.

Course for children ISK 3.000. Free of charge for children of people taking courses.

Framkvæmdastjórn / Management

Netfang / e-mail: festival@folkmusik.is
Heimasíða / homepage: www.siglofestival.com
Framkvæmdastjórn / Management:
Eyjólfur Eyjólfsson Tel: (+354) 696 1321
Astri Skarpengland Tel: (+47) 976 13728
Eygló Ingadóttir Tel: (+354) 825 5855
Gunnsteinn Ólafsson Tel: (+354) 692 6030

Hátíðin þakkar þeim fjölmörgu sem styrkja hana með fjárfram-
lögum eða eigin vinnuframlagi.

Listrænn stjórnandi / Artistic
Director: Gunnsteinn Ólafsson



Gunnsteinn Ólafsson

Þjónustumiðstöð tónlistarfólks

Tónastöðin býður upp á
mikið úrval hljóðfæra og
nótnabóka og leggur
áherslu á góða og
persónulega
þjónustu.

Hjá okkur
færðu faglega þjónustu,
byggða á þekkingu
og áratuga reynslu.



Tónastöðin • Skipholti 50d • Reykjavík • sími 552 1185 • www.tonastodin.is

 www.facebook.com/tonastodin